

# Vocabulaire des camps.

## A.

Abort : Toilettes

Abrücken : Partir

Achtung : Garde-à-vous ! (Traduction littérale : attention !)

Achtzehn : « Dix-huit », c'est-à-dire « attention, danger ! » (correspond au « 22 » français). « Grosse achtzehn » - grand danger.

Antreten : Se rassembler, s'aligner (en vue d'un appel, d'un contrôle, d'une punition...)

Appelplatz : Place d'appel. Dans certains camps on la désigne sous le nom de « Lagerplatz ». C'est en général là qu'on exécute les punitions.

Arbeitscommando : Commando de travail, soit interne au camp, soit externe.

Arbeitslager : « Camp de travail ». Ce terme ne désigne pas nécessairement un camp de concentration.

Arbeitsstatistik : Bureau du travail. Il applique les plans S.S. pour l'organisation du travail, prépare les transports, organise les nouveaux commandos, tient à jour la liste de tous les commandos dépendants du camp. Son chef est le S.S. « Arbeitsdienstführer ».

Arschficker : Homosexuel. Il porte le triangle rose. Sa situation est souvent dramatique car il est méprisé par tous, aussi bien les bourreaux que les autres détenus...

Arschtonne : Tonneau d'excréments, de purin.

Arztmeldung : Se présenter à l'infirmerie, ce qui est toujours dangereux car les SS envoient régulièrement tous les malades directement à la chambre à gaz lors de sélection souvent improvisées...

Auffangslager : Camp d'accueil. Ce genre de camp sert de camp de passage mais certains y restent très longtemps...

Auffenthaltslager : Camp de séjour, d'arrêt. Camps de passage où les gens restent souvent très longtemps.

Aufseherin : Surveillante S.S.

Aufstehen : Se lever, debout !

Augen links, rechts, gerade aus : « Tête à gauche », « à droite », « fixe ! ».

Aussencommando : Equipe de prisonniers travaillant à l'extérieur du camp mais y revenant chaque jour.

Austreten : Sortir du rang, aller faire ses besoins.

## B.

B.V. : Abréviation de « Berufsverbrecher », criminel de droit commun. Il porte en général le triangle vert.

Baucommando : « Commando de construction » : équipe chargée de l'entretien et de l'agrandissement du camp.

Bauleitung : « Direction des bâtiments ». Elle a sous son autorité tous les commandos de travail affectés à la construction et l'entretien des bâtiments et installations dans le camp et autour du camp.

Baum : « Arbre » : Instrument de torture auquel les prisonniers sont suspendus les mains liées derrière le dos

Baumhangen : La punition de l'arbre proprement dite

Bettenbau : La façon de faire le lit selon des règles très strictes.

Bettruhe : Repos au lit.

Bibelforscher-Bibelforscherin : Témoin de Jéhovah. Secte refusant le service militaire (objecteur de conscience) et considérant [Hitler](#) comme l'incarnation de la Bête de l'Apocalypse. Les membres de la secte furent internés dans les camps à partir de 1939; ils portent un triangle violet. Ils seront particulièrement maltraités.

Blaue Dragonen : Soldat SS punis à Dachau. Traduction littérale : « les Dragons bleus ».

Block : Baraque des détenus. Par extension, l'effectif d'un Block (réunir le Block pour l'appel).

Les Blocks de détenus dans beaucoup de camps (Dachau, [Mauthausen](#), [Buchenwald](#), etc.) mesurent environ 50m x 7m. Chacun d'eux est partagé en deux ailes (« Flügel ») A et B, situées de part et d'autre de l'entrée et comprenant un dortoir (« Schlafsaal ») une pièce commune (« Dienstraum »), un poste d'eau et les W.C.

Un autre genre de Block, du type « Pferdestall », ancien modèle d'écurie de l'armée pour 52 chevaux, pouvait abriter jusqu'à 1 200 détenus. ([Auschwitz](#), Maïdanek, petit camp de [Buchenwald](#), etc.)

Blockältester : « Doyen du Block », détenu responsable du Block et de son effectif, le plus souvent un criminel (triangle vert).

Blockführer : Fonction du S.S. chargé d'un Block. Le détenu « Blockältester » ou la détenue « Blockowa » sont responsables devant lui.

Blockowa : Dans les camps de femmes, « Blockowa » est la forme polonaise pour désigner la fonction de « Blockälteste ».

Blocksperrre : Défense de sortir de la Baraque.

Blöde Hund : « Chien d'idiot ! » (injure SS)

Blutstrasse : « Rue du Sang » : rue construite par les prisonniers à un rythme meurtrier ([Buchenwald](#))

Bock : « Bélier » : Appareil sur lequel les prisonniers subissaient les punitions (fouet, bâton, etc...)

Bombencommando : Commando de travail chargé de détecter et détruire les bombes non explosées. Ce commando est extrêmement dangereux, notamment à Sachsenhausen.

Bonza : « Bonze », homme important, qui a un bon travail.

Bordell : Bordel. Il y en a dans la plupart des camps, mais les détenus n'y vont jamais : ils sont bien trop faibles et de toute façon ne veulent pas s'abaisser à cela. Le bordel du camp est surtout fréquenté par les SS (même si cela leur est interdit) et les « verts ». Les femmes forcées d'y travailler viennent d'autres camps.

Breikost : Nourriture spéciale servie dans les baraques des malades. Supprimée dans les derniers mois de la guerre.

Brotzeit : Distribution de pain durant le travail.

Bunker : Prison du camp avec ses cachots et chambres de torture.

## C.

Caracho : Mot russe signifiant « bien » et qui était employé à [Buchenwald](#) avec des significations diverses : « Caracho-hund » était une insulte tandis que « mit caracho ! » signifiait « plus vite ! »

Carachoweg : Partie de la route menant de la gare à la porte du camp de [Buchenwald](#). Les SS y battaient les prisonniers « mit caracho »...

## D.

Dreck : « Fumier », « merde ». Mot employé par les SS dans un grand nombre d'injures (« Dreckhund », chien de m... « Dreckjude », juif de m... etc...)

Durchs Kamin : « A travers la cheminée » (du crématoire) : menace des SS.

## E.

Effektenkammer : Magasin de l'habillement. Y sont stockés les vêtements, objets personnels, valeurs, etc., soustraits aux détenus dès leur arrivée. Le magasin fournit les tenues rayées, couvertures... quand il y en a. A [Auschwitz](#), les magasins s'appellent « Kanada ». Ils sont au nombre de 2 : celui du Stammlager (situé à l'extérieur) et surtout celui de Birkenau.

Ehrenhäftling : Prisonnier jouissant d'un régime de faveur. C'était parfois un parent d'un politicien connu ou une personnalité pro allemande ayant fait un faux pas. Ces prisonniers sont séparés des autres.

Entlausung : Epouillage. Une des activités principales des détenus. Un pou signifie souvent la mort : soit parce qu'il propage le typhus, soit parce que les SS ne supportent pas les « pouilleux » : « Ein Laus, dein Tod ! » : « Un pou, ta mort ! »...

Entlausungscommando : Equipe chargée de l'épouillage des prisonniers.

Endlösung der Judenfrage. Solution Finale (du problème juif) : Sous cette formule est évoquée, déjà bien avant la guerre, la politique qui devait conduire à l'éviction des Juifs des territoires du Reich ou occupés par lui. Au début, cette politique consiste, par la terreur, à contraindre les juifs à émigrer ; par la suite, il fut question de transformer l'île de Madagascar en un gigantesque ghetto où seraient déportés tous les juifs ...

Ce n'est, semble-t-il, qu'à l'automne 1941 qu'est envisagé le génocide. La conférence de Wannsee (20 janvier 1942) met définitivement au point le massacre généralisé. Dès l'origine, c'est à Eichmann et à son « Referat IVB4 » qu'est confiée l'organisation de l'exécution de la Solution Finale.

## F.

Flucht : Fuite, évasion. On emploie souvent l'expression « Auf der Flucht erschossen » (abattu pendant l'évasion) pour justifier le meurtre d'un détenu par un SS...

Fluchtpunkt : Point cousu ou peint au dessus du triangle sur la poitrine d'un détenu qui avait tenté de s'évader. Par la suite, les évadés repris seront exécutés sur-le-champ.

Fluchtverdächtig : Prisonnier suspect d'évasion.

Fünf-und-zwanzig : 25 coups de bâton. Une des punitions les plus communes dans les camps.

## G.

Gaskammer : Chambre à gaz

Gestapo : Abréviation de « Geheime Staatspolizei », « Police Secrète d'État ». C'est l'Amt IV du RSHA, dirigé par Heinrich Müller.

La Gestapo, organe de la S.S., joue un rôle déterminant dans le système concentrationnaire et dans le génocide. C'est une de ses sections, l'Amt IVA, qui décide souverainement des internements dans le système concentrationnaire et éventuellement, des libérations.

La Gestapo est représentée dans chaque K.L par la « Politische Abteilung » (la section politique). Une autre section de la Gestapo, le Referat IVBA, dirigé par Eichmann, a en charge les génocides.

Grüne : « Vert », prisonnier de droit commun portant un triangle vert sur ses vêtements. Ce seront souvent des bourreaux sadiques et sans pitié pour les prisonniers, car les « verts » constituent en général l'encadrement des détenus (Blockälteste », Kapos...)

Gummi : « Caoutchouc » : Matraque.

## H.

Häftling : Prisonnier enfermé dans un camp.

Haupttor : Porte d'entrée principale du camp.

Hausel : Prisonnier entretenant les baraques pendant que les autres sont au travail.

Himmelfahrtcommando : Littéralement « commando de l'Ascension ». A [Auschwitz](#) c'est l'équipe chargée de transporter les cadavres. A Dachau, c'était l'équipe des démineurs. Très peu ont survécu.

Himmelkreuz und Wolkenbruch : Juron SS. Signifie littéralement : « Croix du ciel et averse orageuse ».

Hinlegen : Se laisser tomber en avant pendant les « exercices sportifs » imposés par les SS. Souvent, les prisonniers doivent se jeter au sol, puis se relever, et ainsi de suite, jusqu'à épuisement total. Le prisonnier trop épuisé pour suivre la cadence est immédiatement exécuté.

[Hitler](#)owiec : Hitlérien

Hocker : Petit tabouret utilisé dans les baraques. Sert souvent aux pendaisons.

Holzschuhe : Sabot de bois. Ces sabots sont le cauchemar des prisonniers : après quelques jours, les pieds sont en sang, ce qui inmanquablement signifie que l'on ne peut plus suivre le rythme imposé par les SS et donc qu'on risque d'être envoyé à la chambre à gaz...

HSSPF : « Höherer S.S. und Polizeiführer » (Chef suprême de la Police et des S.S.). [Himmler](#) exerce à la fois des fonctions étatiques (chef des Polices d'État, ORPO, KRIPO et GESTAPO) et des fonctions politiques (Reichsführer de la S.S.).

Il institue un corps recruté dans la S.S. dont les membres le représentent dans cette double fonction. Oberg, fut HSSPF en France.

Hundert-fünf-und-siebzig : « 175 »: homosexuel portant un triangle rose. (l'article 175 du code pénal allemand punit l'homosexualité).

Hüpfen : Sautiller, sauter. Faisait partie des « exercices sportifs » punitifs imposés par les SS.

Hure : Prostituée du bordel du camp.

Hurra, hurra, Ich bin wieder da ! : « Hourra, hourra, je suis de nouveau là ! ». Ecriteau que porte l'évadé repris en attendant l'exécution de la peine de mort.

## I.

I. K. L. : (Inspection des camps de concentration) : organisme S.S. placé sous la direction de Glücks qui assume la gestion et la direction des K.L. En 1942, l'I.K.L. devient le groupe d'offices D (« Amtsgruppe D ») du W.V.H.A. Son siège est implanté à Oranienburg-Sachsenhausen.

Invalid : Invalide

Invalidentransport : Transport pour le gazage.

## J.

Jourhaus : Corps de garde près de l'entrée du camp.

Jude : Juif, mais également une injure

Judebrut : Canaille juive.

Judenschule : Ecole juive. Les SS employaient cette expression quand quelque chose ne tourne pas rond : « Was ist das hier für eine Judenschule ? », « Qu'est-ce que c'est que cette école juive ? »

## K.

K.L. ou K.Z. : Cette abréviation vient du mot Konzentrationslager (camp de concentration). K.Z. est plutôt d'un emploi familier. Les K.L. appartiennent au système concentrationnaire. Chaque K.L. est, dans les documents, désigné par le sigle K.L. suivi des lettres initiales du nom du camp.

Kamerad : Camarade. Les prisonniers s'adressent souvent l'un à l'autre de cette façon. Ils se tutoient toujours et le font encore maintenant. C'est presque une offense de ne pas le faire.

Kaninchen : Lapin domestique, pris dans le sens de cobaye. Désigne, à [Ravensbrück](#) notamment, les détenues sur lesquelles les S.S. pratiquent des expériences.

Kaninchenstall : Clapier à lapin. Les clapiers sont bien entretenus car les lapins servent de nourriture aux SS.

Kapo : Abréviation de l'expression dans le style de l'humour particulier des SS « KAmaraden POLizei », « Camarade policier ». Elle désigne le détenu responsable d'un commando de travail ou qui dirige un service : par exemple : le Kapo du « Baukommando », le Kapo de l'Effektenkammer. Il y a dans certains camps des "Oberkapo", « grand Kapo » ([Dora](#), Gusen). Choisis le plus souvent parmi les détenus de droit commun (verts) ils sont, à de rares exceptions près, des auxiliaires zélés des S.S., se livrant aux pires sévices et brutalités.

Kartoffel : Pomme de terre

Kasztan : « Allemand », mot employé surtout par les Russes et les Polonais.

Kautabak : Tabac à mâcher. C'était rarement du vrai tabac...

Kesselkolonne : Prisonniers transportant les marmites de nourriture.

Klauen : Voler un codétenu. C'est le pire crime qu'un prisonnier puisse faire vis-à-vis de ses compagnons. Le coupable est immédiatement isolé et ne reçoit plus aucune aide de la part des autres. Ce qui signifie souvent un arrêt de mort.

Kommando : Désigne une équipe de travail ou un service du camp.

Commando extérieur : un camp annexe dépendant d'un grand camp se subdivisant lui aussi en divers commandos de travail. Chaque grand camp possède des dizaines de camps-commandos extérieurs qui peuvent compter entre quelques détenus et plusieurs dizaines de milliers.

Kommando X : Equipe travaillant au crématoire à Dachau.

Kommandoführer : SS chef d'une équipe de travail.

Kommunist : « Communiste » : c'était une injure SS.

Kost : Nourriture

Kostträger : Ceux qui transportent la nourriture.

Krematorium : Crématoire. Une menace constante utilisée par les SS et les kapos.

Krematoriumhund : Chien de crématoire (injure SS)

Kretiner : Crétin (injure SS)

Kretze : La gale, maladie généralisée dans les camps.

Kübel : Seau hygiénique dans les camps sans toilettes.

Kübelträger : Prisonniers transportant les seaux hygiéniques.

Küche : Cuisine.

## L.

Lagerältester : Doyen du camp : détenu ayant la responsabilité de la gestion interne du camp. Il est placé sous l'autorité directe du Lagerführer SS. C'est la plupart du temps un droit commun. Le suffixe « Ältester » qui signifie littéralement « le doyen d'âge » n'est qu'une formule vide de sens. Ce n'est pratiquement jamais le plus âgé.

Lagerarzt : Médecin SS en chef du camp. Il procède souvent à des exécutions par injection de phénol.

Lagerführer : Officier subalterne ou sous-officier S.S. exerçant la fonction de chef de camp. Dans les commandos extérieurs il est le gradé le plus élevé ; dans les grands camps c'est une sorte d'adjudant de quartier. Ne pas confondre avec le « Lagerkommandant » qui est son supérieur.

Lagerkommandant : Pour les grands camps dont dépendent de nombreux commandos, c'est un officier supérieur. Il commande l'ensemble, tel un colonel son régiment. Le grade varie selon l'importance du camp. Si Höss à [Auschwitz](#) est colonel (« Obersturmbannführer »), à Bergen-Belsen Kramer est capitaine (« Hauptsturmführer »).

Lagerlaufer : Garçon de course, homme qui transmettait les messages.

Lagerpolizei - Lagerschutz : Police du camp ou garde du camp ; désigne aussi les détenus affectés à cette police ou à cette garde.

Lagerprominent : Prisonnier ayant reçu un bon travail.

Lagerschreiber : Employé aux écritures principal du camp. Toujours un prisonnier.

Lagerstrasse : Rue principale du camp.

Laufschritt : Pas de course. Presque tout doit se faire « im Laufschritt », au pas de course.

Laus : Pou. La terreur des prisonniers.

Lauseweg : Les prisonniers russes et polonais avaient sur le crâne une ligne, du front à la nuque, dont on rasait complètement les cheveux. Cette ligne était appelée « Lauseweg », le « chemin des poux ».

Lauskontrolle : Contrôle de la présence de poux dans les vêtements. Dans de nombreux camps, suite à la menace de typhus, les prisonniers ayant des poux sont immédiatement exécutés. « Ein Laus, der Todt » (« Un pou, la mort ») : c'est un écriteau affiché dans les baraques.

Lausstunde : Le temps accordé aux prisonniers pour rechercher les poux.

Leichenkommando : Equipe chargée des cadavres

Lied : Ordre de chanter

Lunatik : Prisonnier dans un tel état d'affaiblissement et d'absence qu'il ne reconnaît plus personne et erre tel un fantôme dans le camp. Cet état durait deux ou trois jours avant la mort inéluctable du prisonnier.

## M.

Mädchen : Fille. Terme donné aux prisonniers qui se mettent à la disposition d'homosexuels.

Miska : Ecuelle, gamelle

Mist : « Fumier » : employé dans beaucoup d'injures par les SS (« Mistjude », « Misthund » ...)

Mittagstunde : Pause de midi pour ceux qui travaillent, pendant laquelle on distribue un peu de pain.

Moor-express : A Dachau, chariot utilisé pour le transport des cadavres au crématoire.

Muselman : « Musulman ». Terme désignant un prisonnier montrant les premiers signes d'affaiblissement aggravé. Le stade suivant est celui de « Lunatik ». Les « Muselman » meurent très vite.

Mütze : Béret

Mütze ab/Mütze auf : « Enlevez les casquettes ! », « Mettez les casquettes ! » : ordre donné aux prisonniers entrant ou sortant du camp. Le prisonnier qui s'adresse à un SS (ce qui est toujours dangereux...) doit enlever sa casquette.

## N.

N.S.D.A.P : Sigle du parti nazi : « Nationalsozialistische Deutsche Arbeiter Partei » (Parti National-Socialiste Allemand du Travail). La S.A. et la S.S. sont des organisations du N.S.D.A.P.

Nacht und Nebel ou N.N. : Abréviation de « Nacht und Nebel », « Nuit et Brouillard ». Il s'agit de prisonniers politiques mis au secret et dont personne ne pouvait apprendre où ils se trouvaient. Ces prisonniers n'avaient aucun contact avec l'extérieur, et, dans certains camps, ne pouvaient même pas quitter leur Baraque.

Par l'internement dans les K.L. du système concentrationnaire, la police politique (Gestapo) peut arbitrairement décider du sort des individus, sans le moindre jugement. Par un décret en date du 7 décembre 1941, le Maréchal Keitel, commandant en chef de la Wehrmacht, stipule que, pour effrayer la population des pays occupés de l'Ouest, il convient de la tenir dans l'ignorance quant au sort des personnes arrêtées, certains détenus devant être transférés en territoire allemand d'où ils ne pourraient donner signe de vie, et disparaîtraient dans la « Nuit et le Brouillard »

Les détenus « N.N. » en attente de comparution tombent eux aussi sous la coupe de la S.S. : ils sont incarcérés dans le K.L. Natzweiler-[Struthof](#) et dans le S.S. Sonderlager [Hinzert](#). Ce « camp spécial de la S.S. », contrôlé ensuite par le W.V.H.A. devient un Commando extérieur de [Buchenwald](#). D'autres, après un passage au camp de Neue Brem (Sarrebück) sont dirigés vers les grands camps de concentration de [Buchenwald](#), Dachau, [Mauthausen](#), Sachsenhausen où ils conservent un statut spécial.

Nuit de Cristal : Pogrom organisé par les nazis les 9, 10 et 11 novembre 1938. A la suite de persécutions inouïes, plusieurs dizaines de milliers de juifs sont internés dans les K.L. Ce pogrom marque un tournant dans la « Solution Finale ».

## O.

Ochschwanzsuppe : « Soupe de queue de bœuf ». Désignation ironique de la soupe hyper-diluée servie aux prisonniers.

Organisieren : « Organiser », voler aux SS (souvent dans les dépôts où étaient stockés les affaires prises aux détenus ou aux convois des gazés). Immédiatement puni de mort.

« Organiser » est l'expression la plus populaire du jargon concentrationnaire, qui peut se traduire par : « pratiquer le système D ». En fait : signifie chaparder, voler. Celui qui sait organiser a une chance de survivre. Celui qui ne sait pas devient le plus souvent un « musulman »...

## P.

Parkouri : Fumer une cigarette

Pfahl : Poteau auquel on suspend les prisonniers, les mains liées dans le dos (cf Baum)

Pfahlhengen : La punition proprement dite du Pfahl.

Pfarrer : Prêtre

Pfleger : Infirmier

Polak : « Polonais ». Injure SS

Polices et services de renseignement : Les répressions et persécutions dans le régime nazi sont exercées soit par des organismes militaires dépendant de la Wehrmacht, l'Abwehr, la Geheimpolizei, la Feldgendarmerie ; soit par les polices d'Etat, l'ORPO, ou Ordnungspolizei, la Police en uniforme, et la SIPO, ou Sicherheitspolizei qui regroupe la KRIPO et la Gestapo. [Himmler](#) dirige les polices d'Etat. L'action de la SIPO et de la « police privée » de la S.S., le SD (Sicherheitsdienst) est coordonnée par le R.S.H.A. (Reichsicherheitshauptamt/Office principal de Sûreté du Reich). Le R.S.H.A. est d'abord dirigé par Heydrich puis par Kaltenbrunner. A partir de 1939, tous les fonctionnaires membres des polices d'Etat se voient attribuer, dans la S.S., un grade correspondant à leur place dans la hiérarchie de l'Etat. Polices d'Etat et S.S. tendent à se confondre...

Politische Abteilung : Section politique où les SS examinent les dossiers des prisonniers. Etre convoqué à la section politique signifie souvent la torture et la mort.

Politischer Häftling : Prisonnier politique

Polnischer Urlaub : « Parti en congé sans l'approbation de son patron » : Expression utilisée par les SS pour un prisonnier qui s'est évadé.

Postenkette : Chaîne de garde autour du camp

Prämienschein : Bon pour une prime. Désigne un SS ayant abattu un prisonnier, ce qui lui donnait droit à une prime.

Prügel : Coups

Puff : Bordel

## Q.

Quarantaine : Dans la plupart des camps, les nouveaux prisonniers sont mis en quarantaine pendant quelque temps dans des baraques spéciales : ils y sont continuellement battus et affamés, et ainsi « habitués » à la vie du camp... Beaucoup n'en sortent pas vivants.

## R.

R.S.H.A. : « Reichsicherheitshauptamt » : Office principal de Sûreté du Reich. (Voir Polices et services de renseignement )

Rabota : Travailler

Referat IVBA : Gestapo (Voir Polices et services de renseignement)

Revier (Krankenbau, Lazarett, Sanitätlager) : Ces mots, selon les camps, désignent les infirmeries et hôpitaux, ou ce qui tenait lieu d'espace de santé.... Ils sont placés sous l'autorité d'un « Lagerartz », médecin S.S.

Aller à l'infirmerie est toujours dangereux car les SS envoient régulièrement les malades à la chambre à gaz lors des redoutables « sélections ».

Rollen : Se rouler par terre lors des exercices punitifs.

Rollwagen : Chariot tiré par un groupe de prisonniers.

Rot : Rouge : prisonnier politique portant un triangle rouge. La plupart du temps un communiste ou un socialiste.

Rühet euch ! : Repos !

Russe : Russe (injure)

## S.

S.A. : « Sturmabteilung », « Section d'Assaut ». Milice privée créée en novembre 1921 regroupant les hommes de main du N.S.D.A.P., porteurs de l'uniforme brun, et dont, à l'origine, la S.S. n'est qu'une branche. C'est la S.A. dirigée par Roehm qui, après la prise de pouvoir de [Hitler](#), ouvre presque tous les camps de concentration (les camps sauvages).

Après la « Nuit des Longs Couteaux » (30 juin 1934) et l'assassinat de Roehm et de ses principaux compagnons, la S.A., sans être supprimée, est supplantée, notamment dans les K.L., par la S.S. de [Himmler](#).

S.S. : « Schutzstaffel », « troupes de protection » : À l'origine troupe de choc et simple filiale de la S.A. Sous la direction de [Himmler](#) (S.S. Reichsführer), la S.S. supprime la S.A. après la « Nuit des Longs Couteaux » et se transforme en un organisme complexe : la SS comporte une troupe armée (qui devient la « Waffen S.S. »), les unités « à tête de mort » ou « Totenkopfverbände » (qui fournissent les gardiens des K.L.), une police de renseignement (le S.D.), des organismes qui gèrent et exploitent les K.L. (I.K.L. puis W.V.H.A.), des instituts de recherches et organismes divers...

Elle noyauté les polices d'État (ORPO et SIPO), dont [Himmler](#) devient aussi le chef. La S.S., au départ simple branche du parti N.S.D.A.P., devient ainsi un parti dans le parti et un État dans l'État, et la gardienne de l'idéologie nazie

Sago : Sorte de nourriture des camps.

Sakrament, Sakramenthund : Injure correspondant à « sacrebleu », ou à « saloperie de chien »

Sau : Cochon, salaud.

Scheisserei : Diarrhée, maladie typique des camps et souvent fatale (dysenterie)

Scheissfranzoze : Injure : « Merdeux de français »

Scheisskommando : Equipe transportant les tonneaux d'excréments. C'était souvent une équipe de punis. La mortalité y est importante.

Schmuckstück : Littéralement « bijoux ». Surnom donné à [Ravensbrück](#) aux femmes en stade terminal d'épuisement (cf « Muselmann » pour les hommes)

Schnupftabak : Tabac à priser

Schonung : Exempté de travail

Schreiber : Secrétaire. Il y en avait un dans chaque baraque pour tenir les registres.

Sicherheitsdienst SS : Service de sécurité SS.

Singen ! : Chanter ! Ordre que donnaient les SS pendant la marche ou le travail.

Sonderkommando : « Commando spécial », chargé de l'incinération des cadavres au sortir de la chambre à gaz à Birkenau. Essentiellement composé de Juifs, ce commando est régulièrement éliminé par les SS et remplacé par du « sang neuf ». Très peu de membres du « Sonderkommando » ont survécu.

Sonderkost : Nourriture spéciale destinée aux prisonniers affaiblis. On en parlait constamment mais personne ne l'a jamais vue...

Sprengkommando : Equipe chargée de faire sauter les bombes non explosées. Commando très mortifère.

SS-kost : Nourriture destinée aux SS. A Dachau, les prisonniers chargés de la transporter ont souvent uriné dedans...

Station Z : A Sachsenhausen, crématoires pourvu d'installation d'extermination.

Stillstehen : Rester immobile, fixe. C'était souvent une punition qui durait des heures et des heures. Le moindre mouvement entraînait une avalanche de coups.

Stink- : Puer, puanteur. Souvent employé dans des injures SS.

Strafkompagnie : Compagnie punitive. L'espérance de survie dans ces équipes est quasi nulle...

Strasse : Rue. On appelait ainsi les bandes entièrement chauves sur le crâne. (cf Lauseweg)

Stube : Chambre des prisonniers.

Stubeältester : Doyen de chambre

Stubedienst : Prisonniers chargés de l'entretien de la chambre.

Stück : morceau, pièce, pièce comptable, terme comptable utilisé dans les camps pour désigner les détenus. (le mot s'utilise en allemand courant et peut désigner des personnes. )

Szkop, Szwab : Injures polonaises pour « Allemand ».

Sztuba : Traduction polonaise de Stube

## T.

Totenkopfverbände : Unités SS à « Tête de mort », chargées spécialement de la garde de camps.

Transport : « Convoi », transport de déportés vers un camp de concentration ou d'extermination.

## V.

Verbrecher : Criminel.

Versuchskaninchen : Cobaye, prisonnier soumis à des expériences médicales.

Vorarbeiter : Contremaître

## W.

W.B. : Abréviation de « Wirtschafts Betriebe » (entreprise économique)

W.V.H.A. : « Wirtschafts - Verwaltungshauptamt », « Office principal d'administration et d'économie de la S.S. » : organisme S.S. qui, sous la direction de Oswald Pohl regroupe, en 1942, un certain nombre d'organismes de gestion de la S.S., dont l'I.K.L., qui dirige les entreprises économiques de la S.S. et exploite le travail des détenus du système concentrationnaire.

Le W.V.H.A. devint un organisme tentaculaire dont une des finalités est d'assurer à la S.S. son autonomie financière à l'égard du N.S.D.A.P. et de l'état.

Wachmann : Gardien

Walzcommando : Equipe de prisonniers tirant un énorme rouleau compresseur. Cette punition existe dans tous les camps.

Wäscherei : Blanchisserie

Wasserkopf : « Hydrocéphale », injure SS

Wehrmacht (à l'origine Reichswehr) : L'ensemble des forces armées de l'état (Armée de terre : Heer; Armée de l'Air : Luftwaffe; Marine de guerre : Kriegsmarine).

De la Wehrmacht dépendent un service de renseignement et deux services de police (Voir Polices et services de renseignement).

## Z.

Zielonka : Soupe faite d'herbe. Dans certains camps, et plus particulièrement dans les derniers mois de la guerre, la famine fut telle que de nombreux prisonniers se mirent à manger de l'herbe...

Zimmerdienst : Service de chambre

Zivilkriegsgefangenenlager : Camp de civil fait prisonniers pendant la guerre.

Zugangblock : Bloc d'entrée où sont placés les nouveaux prisonniers.

<http://www.encyclopedie.bsditions.fr>